



明州國語基督教會  
MINNESOTA MANDARIN  
CHRISTIAN CHURCH

主日崇拜

SUNDAY WORSHIP

October 27, 2024, 1:00 PM

Sunday Services at:  
CHRIST PRESBYTERIAN CHURCH  
6901 NORMANDALE ROAD,  
EDINA, MN 55435

Zoom Meeting ID: 587 316 8193  
Passcode: 20200906

Mailing address:  
P.O. Box 390514, Minneapolis, MN 55439  
Web Site: <http://www.mmcc.info>  
Email: [mmccmusa@gmail.com](mailto:mmccmusa@gmail.com)  
Phone: 612-619-7716

講員: Scott 牧師  
Preacher: Rev. Scott Countryman  
司會: 楊昆原 弟兄  
Presider: Brother Kunyuan Yang  
翻譯: Eric 弟兄  
Interpreter: Brother Eric Ong

招待: 吳四方 姐妹  
凌云英 姐妹  
Ushers: Sister Sifang Wu  
Sister Yunying Ling

金句背誦  
MEMORY  
VERSE

路得記  
Ruth 2:12

會眾  
Congregation

讀經  
SCRIPTURE  
READING

路得記  
Ruths 2:1-23

會眾  
Congregation

證道  
SERMON

庇護之美  
The Beauty of Refuge

講員  
Preacher

詩歌 (眾立)  
HYMN

堅固保障  
A Mighty Fortress Is Our God

會眾  
Congregation

祝福 (眾立)  
BENEDICTION

Countryman 牧師  
Rev. Countryman

三一頌 (眾立)  
DOXOLOGY

會眾  
Congregation

主禱文 (眾立)  
LORD'S PRAYER

會眾  
Congregation

歡迎和報告  
WELCOME & ANNOUNCEMENTS

司會  
Presider

殿樂  
POSTLUDE

(默禱)  
(Silent Prayer)

會眾  
Congregation

序樂  
PRELUDE

請安靜默禱  
Silent Prayer

司琴  
Pianist

宣召  
CALL TO WORSHIP

詩篇  
Psalms 5:1-12

司會  
Presider

頌讚 (眾立)  
HYMN

祢真偉大  
How Great Thou Art

會眾  
Congregation

獻禱 (眾立)  
INVOCATION

司會  
Presider

使徒信經 (眾立)  
The Apostles' Creed

會眾  
Congregation

頌讚  
HYMN

深哉 深哉 耶穌的愛  
OH THE DEEP DEEP LOVE OF JESUS

會眾  
Congregation

奉獻禱告  
OFFERTORY PRAYER

招待  
Usher

奉獻頌讚  
OFFERTORY HYMN

獻上感恩的心  
Give Thanks

會眾  
Congregation

金句背誦 Memory Verse

路得記 2:12, “愿耶和华照你所行的赏赐你。你来投靠耶和华以色列神的翅膀下, 愿你满得他的赏赐。” (和合本)  
Ruth 2:12, “The Lord repay you for what you have done, and a full reward be given you by the Lord, the God of Israel, under whose wings you have come to take refuge!”  
(ESV)

## 歡迎與報告

1. 上週主日敬拜约有 40 人参加，收到一般奉献 \$1607.00。请在线上参加敬拜的弟兄姐妹把十一奉献及感恩、爱心等其它奉献寄到教会信箱

**MMCC, P. O. Box 390514,  
Minneapolis, MN 55439**

2. 因为 CPC 没有空余房间，11 和 12 月的家庭福音团契聚会暂停。
3. 敬拜结束后有会员大会，没有茶点和主日学，请所有会员参加。

## 经常聚会

### Scheduled Program/Meeting

星期五、星期日聚會 请上教会网站：

<http://www.mmcc.info> 查询有关信息。

For Sunday & Friday Activities, please go to

<http://www.mmcc.info> for details.

### 截止上週奉献紀錄 Offering records up to the previous week

年度累計預算 Year to Date Budget \$ 46,258.47  
年度累計實際 Year to Date Actual \$ 37,074.00

日期 Date	10/6	10/13	10/20	10/27	11/3
預算 Budget	2,202.77	2,202.77	2,202.77	2,202.77	2,202.77
實際 Actual	3532.00	1,490.00	1,607.00		

## 庇护之美

### The Beauty of Refuge

路得记 Ruth 2:1-23

### Introduction

引言

- I. Finding refuge in the Lord means trusting His providence. vv. 1-7

在主里寻找庇护意味着相信神的护理

- II. Finding refuge in the Lord involves protection. vv. 8-13

在主里寻找庇护包含神的保护

- III. Finding refuge in the Lord leads to privilege. vv. 14-16

在主里寻找庇护引向神的特权

- IV. Finding refuge in the Lord results in provision. vv. 17-23

在主里寻找庇护带来神的供应

### Conclusion

总结